

MARTOR

The Museum of the
Romanian Peasant
Anthropology Journal

Revue d'Anthropologie
du Musée du Paysan
Roumain

MARTOR
— 25 / 2020 —



Unpacking “Tradition”



Liberalization and Change

Managing editor: **Anamaria Iuga** (National Museum of the Romanian Peasant, Romania)
Associate editors, coordinators of this issue: **Cătălina Tesăr** (University of Bucharest and National Museum of the Romanian Peasant, Romania), **Ana Chirițoiu** (Central European University, Austria)
Editors: **Corina Iosif**, **Sorana-Cristina Man** (National Museum of the Romanian Peasant, Romania)

Editorial Board

Șerban Angheliescu (Independent Researcher, Romania)
Simina Bădică (House of European History, Belgium)
Dominique Belkis (Université de Saint-Etienne & Centre Max Weber, France)
Margaret H. Beissinger (Princeton University, United Kingdom)
Sanda Golopenția (Brown University, Providence, United States of America)
Daniela Koleva (St. Kliment Ohridski University of Sofia, Bulgaria)
Krassimira Krastanova (University of Plovdiv "Paisii Hilendarski," Bulgaria)
Marianne Mesnil (Université Libre de Bruxelles, Belgium)
Daniela Moisa (University of Sudbury, Ontario, Canada)
Seth Murray (North Carolina State University, United States of America)
Frosa Pejoska-Bouchereau (Institut National des Langues et Civilisations Orientales de Paris, France)
Ioana Popescu (Independent Researcher, Romania)
Zoltán Rostás (University of Bucharest, Romania)
Michael Stewart (University College London, United Kingdom)
Mădălina Vărtejanu-Joubert (Institut National des Langues et Civilisations Orientales de Paris, France)
Smaranda Vultur (Western University, Romania)
Ana Maria Zahariade (University of Architecture and Urbanism "Ion Mincu," Romania)

Address: MUZEUL NAȚIONAL AL ȚĂRANULUI ROMÂN, Editura MARTOR

Șos. Kiseleff no. 3, sector 1, Bucharest, 011341, Romania

Tel. +4021 317 96 61

Website: www.martor.muzeultaranuluiroman.ro

MARTOR is indexed by CEEOL, EBSCO, Index Copernicus, Anthropological Index Online (AIO), and MLA International Bibliography.

English proofreading and translations: **Ioana Miruna Voiculescu**

Cover: *Young Gypsy woman with coins braided in her hair*. Photo by Ion Munteanu, approx. 1957.

Ethnological Archive of the National Museum of the Romanian Peasant, inventory no. MAPd336.

Page 3: Photos by **Vladimir Bulza** taken in the exhibition *Tokmeala* (September 24-October 25 2020, National Museum of the Romanian Peasant).

The photos on pages 15, 16, 75, 76, 151, 152, 172, 189, 190, and 214 are from the album *Be Good*,

by German-Romanian photographer **Maria Sturm**. *Be Good* is a work about underage married Roma teenagers in Romania, their traditions and rituals of the wedding(night), the importance of virginity and the burden of proof.

The book *Be Good* was self-published in 2016 and continuously exhibited since 2012. <http://mariasturm.com/>.

The photos were taken in and around Giurgiu, Sighișoara and Bucharest (Romania), in 2012.

DTP: **Oana Rădoi**

Visual consultant: **Tina Kaden**

Printed at: Expression Graphic Studio SRL, Bucharest

PROIECT CO-FINANȚAT DE



Proiect editorial co-finanțat de Administrația Fondului Cultural Național.

This issue of Martor has been published with the financial support of the National Cultural Fund Administration (AFCN Romania). / Ce număr de la revista Martor est publié grâce au concours financier de l'Administration du Fond Culturel National (AFCN Roumanie).

Proiectul nu reprezintă în mod necesar poziția Administrației Fondului Cultural Național. AFCN nu este responsabil de conținutul proiectului sau de modul în care rezultatele proiectului pot fi folosite. Acestea sunt în întregime responsabilitatea beneficiarului finanțării.

This project does not necessarily represent the position of the National Cultural Fund Administration. AFCN is not responsible for the content of the project or the ways its results may be used. These are entirely the responsibility of the beneficiary.

Contents • Sommaire

MARRIAGE-MAKING AMONG ROMA IN CENTRAL AND EASTERN EUROPE: PRACTICES, IMAGINARIES, ECONOMIES

(EN) Ana CHIRIȚOIU, Cătălina TESĂR <i>Introduction: Roma Marriage-Making, Between the Constraints of “Tradition” and the “Choices” of Liberalization</i>	9
I. Unpacking “Tradition”: Genealogies, Contingencies, Ideologies	15
(FR) Martin OLIVERA <i>Entre idéologie nobiliaire, utopie égalitaire et circonstances singulières : le « bon mariage » chez les Roms Gabori</i>	17
(EN) Bogdan MATEESCU <i>Marriage and Family Life of Romanians and Roma: Aspects Reflected in the First Two Modern Romanian Censuses</i>	37
(FR) Grégoire COUSIN <i>« O abjáv kaj sas maškár aménde phaṛadà e dušmania ». Généalogie d’un mariage</i>	59
II. Marrying In, Out, and Sideways: Liberalization and Change	75
(EN) Andreea RACLEȘ <i>“Free Choice” in Marriage-Making among Romanianised Roma</i>	77
(EN) Margaret BEISSINGER <i>“Lăutar Space”: Marriage, Weddings, and Identity among Romani Musicians in Romania</i>	97
(FR) Jonathan LARCHER <i>Tout n’ est qu’histoire d’ amour. Une chronique personnelle sur les sentiments et la crainte de Dieu en « tsiganie »</i>	115
(EN) Cecilia KOVAI <i>Constraints on “Free Choice”: The Role of Marriage in a Hungarian Romungro Community</i>	133
III. Law and Activism in the Case of Early Age and/or Arranged Marriages	151
(EN) Maria G. NIKOLOVA <i>Parents, Children, Marriage: Bulgarian Courts’ View on Romani Marriage-making</i>	153
(EN) Angéla KÓCZÉ, Ana CHIRIȚOIU <i>“What’s the Point of Studying Kinship if You Don’t Connect It to the Broader Power Structure.” A Dialogue</i>	165

Ⓡ	Iulia HAȘDEU <i>Les femmes rom, entre statut de Romni et démocratie sexuelle. Essai d'anthropologie féministe</i>	173
IV. Visual Representations of Roma Marriages		189
Ⓡ	Alina ȘERBAN, Cătălina TESĂR <i>"We Start Our Lives from Different Positions." A Dialogue</i>	191
Ⓡ	Ileana Gabriela SZASZ <i>Dare to Record! The Ethics of Decision Making in Fieldwork Documentary Practice</i>	199
V. Book Reviews		214
Ⓡ	Norah Benarrosh-Orsoni. 2019. <i>La maison double. Lieux, routes et objets d'une migration rom.</i> Nanterre : Societe d'Ethnologie, 250 p. (Reviewed by Cătălina TESĂR)	215
Ⓡ	Rachel Humphris. 2019. <i>Home-Land: Romanian Roma, Domestic Spaces and the State.</i> Bristol: Bristol University Press, 240 p. (Reviewed by László FOSZTÓ)	218
Ⓡ	Paloma Gay y Blasco, and Liria Hernández. 2020. <i>Writing Friendship. A Reciprocal Ethnography.</i> Cham, Switzerland: Palgrave Macmillan, 189 p. (Reviewed by Ana CHIRIȚOIU)	221



To the memory of Prof. Vintilă Mihăilescu,

*who blazed a trail for both of us, and so many others,
in anthropology*

*and contributed to the formation
of Roma scholars and activists in Bucharest*

- C.T. and A.C., associate editors
